Zeitschrift: Mittex: die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im

deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 109 (2002)

Heft: 2

Artikel: SVT : 28. Jahresbericht 2001

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-677870

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## 28. Jahresbericht 2001

# Präsident der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten

#### Liebe Mitglieder

Das letzte Jahr werden wir alle nicht so schnell vergessen, wurde doch die Menschheit auf brutalste Weise in ihren Fundamenten erschüttert. Nur die Besinnung auf wahre Werte und deren Aufrechterhaltung, kann eine neue Basis bilden, um das Vertrauen zurückzugewinnen. Diese Werte zu vertreten obliegt nicht nur unseren Politikern, sondern jedem Menschen. Der Weg ist vorgegeben. Alle müssen diesen beschreiten und mit jedem Schritt werden wir dem Ziel -Frieden auf Erden - näher kommen. Bis dorthin wird es noch lange dauern und entsprechend spüren wir alle das vorhandene Misstrauen. Dies wird im Konsumentenverhalten, wie auch in der Investitionsgüterwirtschaft, spürbar. Alle sind sich einig, dass der Terrorakt den möglichen Aufschwung einer sich abzeichnenden konjunkturellen Schwäche verhindert hat.

Hinzu kommen noch Zusammenbrüche von multinationalen Unternehmen, welche gegen jegliche wirtschaftlichen Richtlinien operierten und die Aktionäre und Konsumenten täuschten. Zu stark war und ist die Versuchung, den wirtschaftlichen Turm zu Babel zu bauen.

Dies alles ist zuviel, und heute kämpfen wir mit einer schwachen Wirtschaft. Unsere Textilbetriebe werden — kaum einmal aufgeschnauft — aufs Äusserte herausgefordert. Ungenügende Cash Flow's nagen am Fundament jeder Unternehmung und verhindern zusätzlich, neue Investitionen in Mitarbeiter und Maschinen zu tätigen, beides unabdingbare Faktoren für das wirtschaftliche Bestehen.

Was bedeutet dies für unseren Verein? Das finanzielle Ergebnis ist positiv dank neutralen Erträgen und einem grossen Einsatz von Frau Claudine Kaufmann, welche mit Ihrer Unterstützung ein sehr gutes Inserateaufkommen verzeichnen kann. Doch das Resultat täuscht über den Umstand hinweg, dass die «mittex» für manche nicht mehr die ideale Plattform bildet. Denn zu klein sei heute der schweizerische Textilmarkt. Viele Inserate sind auch ein Zeichen eines Goodwills. Schön ist der Umstand, dass unsere Website drei Mal mehr als noch vor zwei Jahren aufgerufen wird. Der Mitgliederschwund findet im üblichen Rahmen statt. Der Nachwuchs fehlt uns in den jeweiligen Kommissionen, genauso wie im Verein. Wir sind besorgt. All diese Veränderungen sind verständlich, doch werden sie uns zwingen, eine Standortbestimmung durchzuführen. Die Weiterbildungskommission, die «mittex» und die Vereinsführung werden durchleuchtet und falls notwendig, werden wir Massnahmen ergreifen müssen.

Ihnen allen danken wir im Namen der Vereinsleitung für Ihre Treue und Unterstützung und wir wünschen Ihnen viel Tatendrang und Erfolg in Ihrem textilen Umfeld. Unseren Kommissions- und Vorstandsmitgliedern danke ich für ihren unermüdlichen Einsatz. Dieses Jahr ist das Jahr des Feuerpferdes im chinesischen Horoskop — ein positives Jahr und gemäss der Lehre des Feng Shui wird es ab Juni in der Weltwirtschaft aufwärts gehen.

Ihr Präsident Carl Illi■

### «mittex»-Redaktion

Die «mittex» ist in unseren Vereinsfinanzen der Hauptkostenfaktor und auch im Jahr 2001 war das Inserateaufkommen wiederum leicht rückläufig. Dennoch konnte ein ausgeglichenes finanzielles Ergebnis erreicht werden. Die hohen Anstrengungen von Claudine Kaumann Heiniger konnten ein noch deutlicheres Absinken verhindern. Weiterhin wurde eine stärkere Kostenkontrolle durchgesetzt. Die «mittex» wird heute zu pauschalen Kosten produziert, wodurch die Budgetierung einfacher geworden ist und das finanzielle Risiko verteilt wird.

Der fachliche Inhalt unserer Fachschrift gliederte sich auch im Jahr 2001 – traditionell – in die Bereiche Fachartikel aus der Textilindustrie, der Bekleidungsindustrie und dem Maschinenbau, Textilwirtschaft, Mode, Messe- und Konferenzberichte, Firmennachrichten sowie Aus- und Weiterbildung. Der Auftritt im Internet wurde verstärkt und die zunehmenden Besuche auf unserer Home-Page geben uns Recht. Zusätzlich zur 6 mal erscheinenden «mittex» werden wir zwischen den einzelnen Ausgaben aktuelle Information auf das Internet aufschalten. Damit hoffen wir, unsere Mitglieder noch besser informieren zu können.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Autorinnen und Autoren bedanken, die zum Gelingen unserer Fachschrift beigetragen haben.

Für die Redaktion

Dr. Roland Seidl, Chefredaktor

## Weiterbildungskommission 2001

Nach leichten Anlaufschwierigkeiten in der ersten Hälfte unseres Angebots, erreichte der Kursbesuch im Herbst Frequenzen der besten Jahre. Das macht uns stolz und wir dürfen sehr zufrieden sein mit dem erreichten Resultat. Im vergangenen Jahr konnten von den 9 organisierten Veranstaltungen 8 durchgeführt werden. 280 Teilnehmer haben vom Angebot Gebrauch gemacht, davon waren 115 Mitglieder der SVT und 165 oder 59 % willkommene Gäste (Vorjahr: 250 Teilnehmer, 145 Mitglieder, 105 oder 42 %, Gäste). Mit durchschnittlich 35 Besuchern lagen wir ziemlich genau im langjährigen Mittel (1994 bis 2000).

Überdurchschnittliches Interesse weckten die Veranstaltungen «Core Garn» (85 Besucher) und «Handarbeit und Industrie» (67). Dieser Event, organisiert mit Mithilfe unseres langjährigen WBK-Mitglieds Piero Buchli, wurde von 58 Nichtmitgliedern, sprich Lehrerinnen für Textiles Werken, besucht. Um Synergien zu nutzen, wurde eine Ausschreibung der SVTC in unser Programm aufgenommen. Sicher ein Weg für die Zukunft.

Unser Dank geht an alle Mitglieder und Gäste, die uns ihr Vertrauen schenkten. Ein herzliches Danke geht an alle Referenten für die gehaltvollen Referate und an alle Firmen und Institutionen, die uns auch im vergangenen Jahr wieder unterstützt haben, sowie an die SVTC für die gute Zusammenarbeit.

Ein Austritt aus der WBK hat unsere «Schlagkraft» weiter geschwächt. Madeleine Schätti, langjähriges WBK Mitglied, wurde an der GV in Kloten Dank und Anerkennung für die geleisteten Dienste ausgesprochen. Die Lücke konnte bis anhin nicht geschlossen werden. Wir sind stetig auf der Suche nach Verstärkung unseres Teams. Sollte es uns nicht bald gelingen, «Nachwuchs» zu finden, dann «blutet die WBK aus». Den verbleibenden Mitgliedern der Kommission danke ich für den ungebrochenen Willen, weiterhin gute Veranstaltungen anzubieten, für die immer wieder guten Ideen und den unermüdlichen Einsatz. Ihr seid wirklich ein tolles Team. Gemeinsam freuen wir uns, Sie, liebes Mitglied, schon bei nächster Gelegenheit wieder begrüssen zu dürfen.

Präsident der Weiterbildungskommission

Peter Minder

## Ehrenmitglieder

brugger Aaver, Ammendstrasse 30	
8914 Aeugst	1985
Buchli Piero, Wattstrasse 16	
9240 Uzwil	1999
Bürgler Paul, Wilistrasse 5	
8637 Laupen	1980
Gattiker Hans Rudolf, Obstgarten 9	
8833 Samstagern	1995
Geiger Armin, Alte Jonastrasse 40	
8640 Rapperswil	1990
Heimgartner Paul, Letzigraben 195	
8047 Zürich	1975
Honegger Max, Seegartenstrasse 32	
8810 Horgen	1991
Hurter Werner, Zürichstrasse 109	
8700 Küsnacht	1974
Kessler Vital, Aapark 2	
8853 Lachen	1981
Mauch Bernhard, Grindlen	
9630 Wald	1981
Schüttel Rudolf, Burgunderstrasse 21	
4500 Solothurn	1969
Spälty Gabriel, Kublihoschet 41	
8754 Netstal	1974
Strebel Paul, Alte Landstrasse 186	
8800 Thalwil	1970
Streiff Fritz, Rebrainstrasse 36	
8624 Grüt	1974
Trinkler Anton U., Postfach 30	
8706 Feldmeilen	1984
Vogt Armin, Tücheliweg 21	
8853 Lachen	1977

## Gedenktafel

Andrea Martin, Heinrich-Bosshardstr. 20C 8405 Winterthur Aktivmitglied Baumann Hans-Rudolf, Bündtenstr. 9 4665 Oftringen Aktivmitglied Brupbacher Willy R., Wannenstr. 16 8800 Thalwil Veteranenmitglied Grob Heinz, Bachstr. 16 9470 Buchs Veteranenmitglied Jochum Walter, Döbeligut 3 4665 Oftringen Aktivmitglied Riesen Rudolf, Luzernstr. 30 4552 Derendingen Veteranenmitglied Zehnder Paul, St. Ottilienstr. 14 9606 Bütschwil Veteranenmitglied

## Firmenmitglieder

Abraham AG, 8034 Zürich

Création Baumann Weberei & Färberei AG
4900 Langenthal
Benninger AG Maschinenfabrik, 9240 Thalwil
Billerbeck Schweiz AG
5525 Fischbach-Göslikon
H. Bodmer & Co AG, 8032 Zürich
Boller, Winkler AG Spinnerei & Weberei
8488 Turbenthal
Bräcker AG Spinning Technology
8330 Pfäffikon
Camenzind & Co AG, 6442 Gersau
Desco von Schulthess AG, 8039 Zürich
Dietfurt AG Spinnerei & Weberei
9606 Bütschwil Elektrisola Elektro-Feindraht AG
6182 Escholzmatt
Elmer AG Feinweberei, 8636 Wald Christian Eschler AG, 9055 Bühler
Eskimo Textil AG, 8488 Turbenthal
Gessner AG, 8820 Wädenswil
Getzner Textil AG, A-6700 Bludenz
Grob Horgen AG, 8810 Horgen Gruppe Rüstung, Abt. Ausrüstung/
ABC Schutzmaterial, 3003 Bern
Heberlein Fasertechnologie AG, 9630 Wattwil
Huber + Suhner AG, Geschäftsbereich Roller
ridber i builler ha, descharabereich koner
8330 Pfäffikon
8330 Pfäffikon Hurter AG, 8192 Zweidlen
Hurter AG, 8192 Zweidlen
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen Schnyder & Co Zwirnerei, 8862 Schübelbach
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen Schnyder & Co Zwirnerei, 8862 Schübelbach Robt. Schwarzenbach & Co AG, 8800 Thalwil
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen Schnyder & Co Zwirnerei, 8862 Schübelbach Robt. Schwarzenbach & Co AG, 8800 Thalwil Schweizer Sport & Mode, 8707 Uetikon a.S.
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen Schnyder & Co Zwirnerei, 8862 Schübelbach Robt. Schwarzenbach & Co AG, 8800 Thalwil Schweizer Sport & Mode, 8707 Uetikon a.S. Sefar AG Filtration Division, 9410 Heiden
Hurter AG, 8192 Zweidlen Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke Jossi Systems AG, 9545 Wängi Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels Lantal Textiles, 4901 Langenthal Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate 8623 Wetzikon Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick Nef & Co AG, 9001 St. Gallen Remei AG, 6343 Rotkreuz Rieter AG, 8406 Winterthur Rotofil/Rotecno, 6855 Stabio Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen Schnyder & Co Zwirnerei, 8862 Schübelbach Robt. Schwarzenbach & Co AG, 8800 Thalwil Schweizer Sport & Mode, 8707 Uetikon a.S.

Spälty & Cie AG, 8754 Netstal Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal Spinnerei Ziegelbrücke AG, 8866 Ziegelbrücke Stäubli AG, 8810 Horgen Stotz & Co AG, 8023 Zürich Sulzer Textil AG, Generalsekretariat, 8630 Rüti Testex, 8027 Zürich Texat AG, 5012 Wöschnau Tintoria di Stabio SA, 6855 Stabio Aktiengesellschaft Trudel, 8022 Zürich TVS Textilverband Schweiz, 8022 Zürich Weisbrod-Zürrer AG Seidenstoffweberei 8915 Hausen a.A. Zellweger Uster, 8610 Uster Zinggeler AG, 8805 Richterswil Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG 8812 Horgen

## Veteranen-Ernennung

Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft

Zwicky & Co AG, 8304 Wallisellen

8022 Zürich

Blöchliger Max, Bahnhofstrasse, 9606 Bütschwil Bommer Edwin, Eggfluhweg 21, 4147 Aesch Fischer Peter, Herrenrebenweg 11 8408 Winterthur Frei Peter, Grütstrasse 15, 8645 Jona Frischknecht Hans, Eichholzstrasse 5 8632 Tann Fritsch Alex, Mühlebachstrasse 19 8805 Richterswil Gerhartl Gerd, Postfach 31, 9115 Dicken Häring Hans, Gallusstrasse 5, 9630 Wattwil Hauser Hans, Weststrasse 12, 9320 Arbon Hauser Bondo, Stadtaustrasse 13 9620 Lichtensteig Hertach Heinrich, Zaunstrasse 10, 8750 Glarus Herz Albert R., Begonienstrasse 8, 8057 Zürich Hürzeler Max, Alte Dorfstrasse 229 4813 Uerkheim

Isler Ulrich, Schulweg 6, 8637 Laupen
Jaschek Dieter, Im Güetli, 4800 Zofingen
Keller Max, Spitzmatstrasse 1, 6010 Kriens
Kessler Pia, Aapark 2, 8853 Lachen
Lauterburg Niklaus, Alleestrasse 26
3550 Langnau
Lutz Gottlob, Florastrasse 5, 9220 Bischofszell
Matt Werner, Heinrich-Söteweg 3, D-49565
Bramsche
Meuli Albert, Schönholzweg 11
8409 Winterthur
Morger Fritz, Himmelsbergstrasse 21

8617 Mönchaltdorf

Schadenhofer Franz, Fuchsweg 5 9452 Hinterforst Schulthess Hans Georg, Seegartenstrasse 55 8810 Horgen Schwörer Jean Pierre, Winkel 11, 8466 Trüllike

Schwörer Jean Pierre, Winkel 11, 8466 Trüllikon Tinner Christoph, Kleindorfstrasse 14C 8707 Uetikon a.S.

## Vorstand und Kommissionen

#### **Vorstand**

(GA) = Mitglied «Geschäftsführender Ausschuss»

Präsident (GA)

Illi Carl, Alte Bergstr. 80B, 8707 Uetikon a.S. *Kassier (GA)* 

Gschwind Hans J., Susenbergstr. 51, 8044 Zürich

Aktuar (GA)

Blumer Adrian, Rüterwiesstr. 23

8125 Zollikerberg

Präsident WBK (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen Vertreter Fachschule

Haller Christoph Dr., Kirchlistr. 34, 9010 St. Gallen

Präsident Redaktion

Seidl Roland Dr., Höhenweg 2, 9630 Wattwil Vertreter TVS

Langenegger Rolf, Mosacher 8, 8126 Zumikon

Mitgliederbelange

Gähweiler Ettore, Brunngasse 5

8248 Uhwiesen

Betreuung Internet/EDV

Gertsch Stefan, Moosackerstr. 5

5746 Walterswil

Beisitz

Moser Brigitte, Galserschstr. 9, 8890 Flums

#### Revisoren

Bussmann Herbert, lic.oec. HSG, Albisstr. 31, 8915 Hausen a.A.

Boller Victor, Tösstalstr. 23, 8488 Turbenthal Stocker Werner, Eschenstr. 33, 4922 Thunstetten Wespi Marianne, Ottilienstr. 20, 9606 Bütschwil

#### Weiterbildungskommission

Präsident (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen Weitere Mitglieder

Bischoff Karin, Bogenstr. 7, 9000 St. Gallen Gisep Domenica, Matzingerstr. 3, 8512 Thundorf Hauschild Annett, Rötelistr. 6, 9000 St. Gallen Moser Brigitte, Galserschstr. 9, 8890 Flums

#### Redaktion «mittex» Schweizerische Fachschrift für die Textilwirtschaft

Redaktion

Redaktion «mittex» Postfach 355, 9630 Wattwil Chefredaktor

Seidl Roland Dr., Höhenweg 2, 9630 Wattwil *Inserateakquisition* 

Claudine Kaufmann Heiniger,

Ob. Freiburgweg 9, 4914 Roggwil

Sekretariat

Lepel Elke, c/o SVT Schweiz. Vereinigung von Textilfachleuten, Wasserwerkstr. 119, 8037 Zürich

# Mitgliederbestand per 31. Dezember 2001

Vorstand	10		
Weiterbildungskommission	5		
Rechnungsrevisoren	4		
Ehrenmitglieder	16		
Gönnermitglieder Veteranen Inland Veteranen Ausland Aktivmitglieder Inland	60 378 5 691		
		Aktivmitglieder Ausland	49
		Gesamt	1218

## Bericht der Rechnungsrevisoren

An die Generalversammlung der SVT Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten im April 2002. Als Revisoren der SVT haben wir die auf den 31. Dezember 2001 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Wir stellen fest, dass

- Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- Die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- Die Vermögenslage und das Jahresergebnis nach anerkannten Grundsätzen ausgewiesen sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, 14. Januar 2001 Die Rechnungsrevisoren: Herbert Bussmann Victor Boller Werner Stocker Marianne Wespi

SVT-Jahresrechnung 2001				
Bilanz per 31. Dezember	Rechnung 2000		Rechnung 2001	
Aktiven	429'716		440'659	
Postcheck Depositenkonto UBS Andere Bankkonten Wertschriften Debitoren Delkredere Laufende Guthaben Hard-/Software Sekretariat	24'624 21'177 9'333 14'105 -1'200	55'134 354'584 12'905 4'093 3'000	35'302 43'726 5'405 3'937 -1'200	84'433 349'114 2'737 4'374
Passiven	429'716		440'659	
Div. Verpflichtungen Rückstellung für Internet Rückstellung Steuern Reserven Mitgliederdienste Reserven Fachschrift Vereinsvermögen Verlust 2000 / Gewinn 2001	249'711 <b>-5'727</b>	2'753 2'000 72'000 108'979 <b>243'984</b>	243'984 <b>4'849</b>	5'647 3'200 2'000 72'000 108'979 <b>248'833</b>
Erfolgsrechnung 2001	Rechnung 2000		Rechnung 2001	
Ertrag		286'677		281'002
Verwaltung Beiträge Mitglieder/Veteranen Beiträge Gönner Tagungen Exkursionen Werbemittel Wertschriften- und übriger Ertrag Verwaltung Total		38'657 15'350 14'778 - - 18'537 <b>87'322</b>		37'167 15'350 11'900 0 0 20'670 <b>85'087</b>
Fachschrift Inserate/Div. Fachschrift Abonnemente/Anteil Mitgliederbeiträge Fachschrift Total Weiterbildung		117'670 49'629 <b>167'299</b>		113'762 48'193 <b>161'955</b>
Kurse/Div. Weiterbildung Weiterbildung Total		32'056		33'960
Aufwand		292'404		276'153
Verwaltung Vereinsleitung/Verwaltung Tagungen Internet Verwaltung Sekretariat/Bürobetrieb Exkursionen Steuern/Beitrag STF/Div. Abschreibung Hard-/Software Werbung Verwaltung Total		11'221 14'469 7'067 35'142 540 9'350 1'926		13'318 13'327 6'436 29'984 694 4'130 3'168
Fachschrift Redaktion/Druck/Versand Anteil Verwaltung Fachschrift Total		168'363 9'884 <b>178'247</b>		155'377 8'433 <b>163'810</b>
Weiterbildung Referenten/Leitung/Drucksachen/Div. Anteil Verwaltung Weiterbildung Total		24'558 9'884 <b>34'442</b>		32'853 8'433 <b>41'286</b>
Verlust 2000 / Gewinn 2001		-5'727		4'849